

一登日本航空機
搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，諸君採購禁機之理想飛行
工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起
航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES




超慧業
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU 2-1851 住宅 FA 5-9597



超慧業
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU 2-1851 住宅 FA 5-9597

好入息新樓△位於工業區兩層連土庫

全英呢磚樓每月入息一千一百元長批
價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

又登間在七街東八百號三個睡房每土

庫有遊戲室及睡房廁所自動燒氣及熱

水石米塔身取價九千九百元（梁春廣）

星期做六日平賣△每日生意七千元每

月租過後難逢（梁春廣）

旺區兩層間△在十九街東八百號兩個

相宜屋另土庫有三房合用廁所

價銀八萬八千元銀期有商量（銀錢元）

三個睡房全土庫每間取價壹萬零二千九

百元（梁慧超）

麥嘉麟雜誌中華倫菲立士的控制同羣專論讀後評

○播弄是非。似詞詆拒。

本國頗著名之麥嘉麟雜誌於四月十七日第七十卷第七號。發現華倫菲立士之專論。其題名為「加國華人罪惡社會控制同羣」。

原文冗長細瑣。已逾萬言。(業經本報連譯載)窺其所報導之內容事實。類多憑空硬造。肆意誇誇。不特有失公正批評之立場與本旨。而且具有種族歧見與挑撥中加惡感之企圖。可謂播弄是非砌詞譖搆。盡其信口開河之能事。其十標題之前以中文繕「「洪」字為象徵。尤其不倫不類。非驕非馬。究竟洪門宗旨如何。行事如何。對於洪人居留加國有何敗壞紀之真憑實據。汝豈深悉乎。

原洪門之「致公堂」。純為反清統治之正式革命團體。至於博愛平等自由之信念。更為永久之追求。深切寄願於世界和平人類大同之正確路向。努力為中西福利事業之實際工作。在民國二年。經已獲准中國政府正式立案。自改組為民治黨後。在民國卅七年第二次全國代表大會發表宣言。有云

「人類生存之衝動。應以創造為發洩口。不以鬥爭為發洩口。」又云。人類惟有在和平秩序中。方足以創造其普遍高度的幸福。亦惟有確保人類互相尊崇自由創造之社會形狀。才能獲得真實的正義與和平。凡此所引證。可知洪門企求和平進步之旨趣與其光明正大之標的。

非立士報導所謂三合會公司等非法行為。是否在香港。真有此種情形發生。未能有確鑿依據。以證明其人其事及其複合。即退萬步而言。假如有此惡劣舉動之表現。亦僅為個人或一撮人之不法忘舉。並非遵循洪門中正主義者之所為。不能執一以例其餘。害羣之馬。何處無之。有如俗諺所謂。未可因一隻壞豬而拖累一欄。

至於所云移民經紀之種種不法舉措。經有其事。亦屬私人之主動。非中華會館或某邑族社會等所能干涉。所能主使。在嫌疑者未經法律判定以前。任誰人不能故意捏指為有罪。

又該專論又有所謂三合會有國際性之不法組織。現在加國大肆活動。更不知何所據而然。」「不法」二字。非可以胡亂加諸在他人者。

其侮辱華人之論調。不勝枚舉。其偏狹嫉妒之心理。表演無道。所謂司馬遷之心。路人皆知。

然而十室之邑。必有忠信。如會計師及赫靈比。自由黨黨領前任國會議員阿索朗氏。對於非立士之論文觀點。均有義正詞嚴之譴訶。及赫靈比所云該文作者。隨便執拾道聽途說。毫無根據。不足取信。與阿索朗氏所云譏諷加國華人領袖。顯然含有煽動性與歧視性。又云。該文內容譏諷資料不正確。並且歪曲事實。製造惡氣。貶損華人之隆重譽與守法精神。

根據兩氏之批判。可謂鞭辟入裏。一針見血。能為華人鳴不平者。

據聞本市中華總會館擬於八日召開大會。商討對策。深企獲得高明完滿之

多明度訊。波士頓心病專家保羅。

懷特。頃在多明度演講。指出長生不老之辦法。

懷特醫生稱。任何人如能減少食物。

○烟。酒。多走路。多上樓梯而不乘電梯。則可活至八十歲。

懷特醫生為美前總統愛德華等之私人醫生。又為蘇聯醫學協會之唯一西方國家會員。

（中華總會館今後革新之我見）一文。暫停刊一天。

多明度訊。波士頓心病專家保羅。

懷特。頃在多明度演講。指出長生不老之辦法。

懷特醫生稱。任何人如能減少食物。

○烟。酒。多走路。多上樓梯而不乘電梯。則可活至八十歲。

懷特醫生為美前總統愛德華等之私人醫生。又為蘇聯醫學協會之唯一西方國家會員。

（中華總會館今後革新之我見）一文。暫停刊一天。

多明度訊。波士頓心病專家保羅。

懷特。頃在多明度演講。指出長生不老之辦法。

懷特醫生稱。任何人如能減少食物。

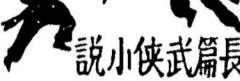
○烟。酒。多走路。多上樓梯而不乘電梯。則可活至八十歲。

懷特醫生為美前總統愛德華等之私人醫生。又為蘇聯醫學協會之唯一西方國家會員。

（中華總會館今後革新之我見）一文。暫停刊一天。

江湖遊俠傳

說小俠



武篇

原洪門

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumow
501 Main St.
溫哥華
人證
遺囑
及辦理各種文件
電話 MU. 1-6513

繪及撰稿

文件
契約

中華出版社譯件部
459 E. Hastings St., Vancouver B.C.

伯
鰲
影
館
相
影
館
Yorkman Studio
617 Main St., MU 1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

廣
珍
鐘
鑲
舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

承接大小油色工程。噴油工應高。
寫招牌。裱紙。

電話 MU 1-7048 工場 YEW ST.
MU 1-0004

何雅慈油色

廣
珍
首
飾
舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

火燭燕梳等
儀器如有委
託竭誠辦理

服務週到

蒋玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
儀器如有委
託竭誠辦理

服務週到

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
六號
門牌內二號
電話 MU 4-3526

粗細炸麵
全蛋干麵
淨千麵
銀絲炒麵
零沽發行
歡迎索購

廣
東
麵
廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨千麵
銀絲炒麵
粗細炸麵
中西用

本號旅館
近便人
床褥被單
四季如常
發售華友光顧
特别歡迎

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

世界旅館
司理黃國慶
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧
特别歡迎

KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

◎各種紙料平沽
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式卷五號
不另收費

LENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
專車接送
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有儀胞意欲租賃者。請電話
MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

◎磚樓全層招租
位於片打街西九號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有儀胞意欲租賃者。請電話
MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

上海國醫學院全科專
前任世界紅十字會上海分院醫務主任
前任南京貧民診療所主任
高哥街四五號東方旅館 101號
歡迎儀胞通信問病或代辦藥物
445 GORI AVE., VANCOUVER, 4, B.C.
電話 MU 2-1073

◎女中國黎達民
華國醫學院全科專
前任世界紅十字會上海分院醫務主任
前任南京貧民診療所主任
高哥街四五號東方旅館 101號
歡迎儀胞通信問病或代辦藥物
445 GORI AVE., VANCOUVER, 4, B.C.
電話 MU 2-1073

△不適信為一時刺激
舞王笑曰：「然。我有富妻。衣食無缺。何須自勞。阮夫人前來。
不勸我優游享樂。反勸我重登舞台。此豈我之知己乎。我亦明白。此次
阮夫人之來。並非出於本意。而是受人之託。阮夫人為人作嫁。毋乃
如許之不憚煩。」舞王之言。直已將小雲完全拒絕。小雲笑曰：「彼此
老朋友。久不見面。見面以言相勸。完全出於個性。詎不蒙見納。毋乃
非食求安逸。而是有意與我表姊開玩笑。查此次舞王報舞。直出與金飛
燕幽合不成。視為憾事。一怒之下。罷舞以為要挾。以我見見。表姊心
之道乎。」小雲曰：「舞王對於舞蹈。其癖嗜有生俱來。當時聲名狼藉。無藝佳
舞團。從此你遂一帆風順。已為社會上有地位之人。」
△不適信為一時刺激
舞王笑曰：「然。我有富妻。衣食無缺。何須自勞。阮夫人前來。
不勸我優游享樂。反勸我重登舞台。此豈我之知己乎。我亦明白。此次
阮夫人之來。並非出於本意。而是受人之託。阮夫人為人作嫁。毋乃
如許之不憚煩。」舞王之言。直已將小雲完全拒絕。小雲笑曰：「彼此
老朋友。久不見面。見面以言相勸。完全出於個性。詎不蒙見納。毋乃
非食求安逸。而是有意與我表姊開玩笑。查此次舞王報舞。直出與金飛
燕幽合不成。視為憾事。一怒之下。罷舞以為要挾。以我見見。表姊心
之道乎。」小雲曰：「舞王對於舞蹈。其癖嗜有生俱來。當時聲名狼藉。無藝佳
舞團。從此你遂一帆風順。已為社會上有地位之人。」

雲埠有限公司
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

華
發
元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
承
接
木
工
油
漆
時代化美新裝
鋼鐵任職
電話 MU 1-7753

大
活
所
喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
承
接
木
工
油
漆
時代化美新裝
鋼鐵任職
電話 MU 1-7753

東
亞
旅
社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5086
本社在華園
關邦健謹啓

東
亞
旅
社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5086
本社在華園
關邦健謹啓

金
龍
牌
蠟
油
請
認
明
特
約
專
辨
海
晏
出
產
蠟
味
豐
濃
新
法
泡
製
價
錢
實
際
稀
竭
適
中
正
牌
貨
色
敢
掛
第
一
講
究
衛
生
食
益
大
猪
婆
參
厚
白
花
膠
頂
瓜
瓜
皮
油
鷄
△旅館生意連實業出賣
磚樓一座。近華埠。樓下舖位
一間。樓上有房卅二個。廚房
浴室等齊備。取價四萬二千元
可充銀期。有意者請來吳國華
辦事處詢問。或由電話詢問。自
然詳細講明。吳國華辦事處啓

精
美
工
作
價
錢
克
已
接
到
定
單
兩
星
期
五
羊
大
堆
翅
九
龍
吊
片
尤
艇
中
勿
魚
大
猪
婆
參
厚
白
花
膠
頂
瓜
瓜
皮
油
鷄
△旅館生意連實業出賣
磚樓一座。近華埠。樓下舖位
一間。樓上有房卅二個。廚房
浴室等齊備。取價四萬二千元
可充銀期。有意者請來吳國華
辦事處詢問。或由電話詢問。自
然詳細講明。吳國華辦事處啓

精
美
工
作
價
錢
克
已
接
到
定
單
兩
星
期
五
羊
大
堆
翅
九
龍
吊
片
尤
艇
中
勿
魚
大
猪
婆
參
厚
白
花
膠
頂
瓜
瓜
皮
油
鷄
△旅館生意連實業出賣
磚樓一座。近華埠。樓下舖位
一間。樓上有房卅二個。廚房
浴室等齊備。取價四萬二千元
可充銀期。有意者請來吳國華
辦事處詢問。或由電話詢問。自
然詳細講明。吳國華辦事處啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

△旅館生意連實業出賣
磚樓一座。近華埠。樓下舖位
一間。樓上有房卅二個。廚房
浴室等齊備。取價四萬二千元
可充銀期。有意者請來吳國華
辦事處詢問。或由電話詢問。自
然詳細講明。吳國華辦事處啓

行
發
貨
雜
生
萬
周
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver B.C.

新
到
吳
國
華
辦
事
處
啓
新
到
台灣名廠
(梅林廠) 金盾牌
大
量
發
客
價
錢
特
平
磅
五
六
頭
竹
筍
本報承印英文凹字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements,
memorial notices, invitations, gift certificates, and other personal
announcements.
The Bouquet Invitation Line
Thermo-engraving
RAISED LETTERING
Lock and safe the following services. The
lock has an alignment and individuality only the first time
giving out service.
Thermo-engraving RAISED LETTERING
Can make only as much as hand engraving, because it
uses the copper plate that engraves hand engraving expenses
and it's ready within the week.
Of course you can make matching envelopes, gift
certificates, and other personal announcements.
Thermo-engraving RAISED LETTERING
Lock and safe the following services. The
lock has an alignment and individuality only the first time
giving out service.
Thermo-engraving RAISED LETTERING
Can make only as much as hand engraving, because it
uses the copper plate that engraves hand engraving expenses
and it's ready within the week.
Of course you can make matching envelopes, gift
certificates, and other personal announcements.

